

# La Palabra Israelita



Viernes 28 de abril de 2017 - 2 de iyar de 5777  
Año LXXIII N° 4.059 - Nueva Época N° 2.935 - [www.lapalabraisraelita.cl](http://www.lapalabraisraelita.cl)

El Semanario Judío de Chile

*Distinción Javer Olam fue para Pablo Simonetti:*

***Se realizó Acto Oficial de  
Iom Hashoá en el Mercaz***

*Págs. 8 y 9*



**Comentario****Regalo por adelantado**

Por Rabino Ariel Sigal

**H**ay un fascinante pasaje rabínico M. Sanedrín 38b, que describe una conversación entre D's y los ángeles antes de la creación del hombre. "El Santo, Bendito sea Él, vino a crear al hombre, por ello creó un grupo de ángeles ministraidores y les preguntó: -"¿Están de acuerdo en que hagamos al hombre a -beTzalmeinu- Nuestra Imagen?". "Universo, ¿cuáles serán sus actos?" D's les mostró la historia de la humanidad.

Los ángeles respondieron: - "¿Qué es el hombre para que tú seas consciente por él? ¡Que el hombre no sea creado!". D's destruyó a los ángeles. Inmediatamente creó un segundo grupo y les formuló la misma pregunta, en tanto dieron la misma respuesta. Por eso, D's los destruyó. Finalmente creó un tercer grupo de ángeles, y ellos respondieron: "Soberano del universo, el primer y el segundo grupo de ángeles te dijeron que no crees al hombre, y no los escuchaste. El mundo es Tuyo, haz Tu Deseo".

D's creó al hombre. Cuando llegó a la generación del Diluvio, y luego la generación de los que construyeron la Torre de Babel, los ángeles dijeron a D's: -" ¿no estaban los primeros ángeles en lo correcto?" ¡Mira qué grande es la corrupción de la humanidad!. D's respondió citando a Ishaíá 46: 4: "Aun en la vejez, cuando ya peinen canas, yo seré el mismo, yo los sostendré. Yo los hice, y cuidaré de ustedes; los sostendré y los libraré".

Los ángeles se oponían a la creación del hombre, porque sabían de antemano que de todas las formas de vida, los seres humanos son propensos a pecados y amenazaban así la obra del Creador. Recita el Rey Salomón, Kohelet 7:20 "Ciertamente no hay hombre justo en la tierra, que haga el bien y nunca peque".

Hay un "Lashon HaTov" -lengua buena- para utilizar en el mundo, que no destruye ni contamina mundos. Es un lenguaje que edifica por sobre los diluvios que todo lo ahogan y el egoísmo de torres imaginarias titánicas. Hay esperanza y apoyo de un tercio de ángeles pero sobre todo Amor del Kadosh Baruj Hu en la espera de las elecciones correctas.

**Iortzait Círculo Israelita de Santiago  
1 al 31 de Mayo de 2017****1 de mayo / 5 de iyar**

Sara Kirberg (Z.L)  
Lucia Mihailovici (Z.L)  
Yankiel Titun (Z.L)  
Eva Rothschild Jacobsberg (Z.L)  
Rachel Loker Weiss (Z.L)

**2 de mayo / 6 de iyar**

Clara Chulak Guiñerman (Z.L)  
Angel Faivovich (Z.L)  
Moises Pollak (Z.L)  
Ana Sterman (Z.L)

**3 de mayo / 7 de iyar**

Adolfo Werbin (Z.L)  
Benjamin Lister (Z.L)  
Lina Perlovich (Z.L)  
Rosa Presser (Z.L)

**4 de mayo / 8 de iyar**

Samuel Morghenstern (Z.L)  
Adolf Kulka (Z.L)  
Miriam Plon (Z.L)  
Icek Kojchen (Z.L)

**5 de mayo / 9 de iyar**

Maria Lipchak Aisemberg (Z.L)  
Ester Lewin Zagarinsky (Z.L)  
Lia Lelchuk de Guendelman (Z.L)

**6 de mayo / 10 de iyar**

Jacobo Jankelevich (Z.L)  
Lázaro Calderon Ben Yacard (Z.L)  
Roberto Foigel (Z.L)

**7 de mayo / 11 de iyar**

Isaac Klecky (Z.L)  
Daan Yudelevich (Z.L)  
Ferdinando Knapp Fischer (Z.L)

**8 de mayo / 12 de iyar**

Moshe Goldsmid Serebrinsky (Z.L)  
Elad Loker (Z.L)  
Catalina Brodsky Berstein (Z.L)

**9 de mayo / 13 de iyar**

Elizabeth Frenkel (Z.L)  
Luisa Strul Harras (Z.L)  
Moshe Bifiham Ben Joel Meir (Z.L)

**10 de mayo / 14 de iyar**

Miriam Epelbaum (Z.L)  
Rebeca Abeliuk de Subelman (Z.L)  
Szulim Rosenblum (Z.L)

**11 de mayo / 15 de iyar**

Iosef Wenger (Z.L)  
Adolfo Knapp Freimann (Z.L)  
Valeria Laufer Nussbaum (Z.L)

**12 de mayo / 16 de iyar**

Sofia Loy vda. de Ferman (Z.L)  
Abraham Stekel (Z.L)  
Simon Lanel Koren (Z.L)  
Julio Mezey Mendl (Z.L)  
Esther Vugman Jaikles (Z.L)  
Ilia Friedman Speter (Z.L)  
Rebeca Scherzer Loy (Z.L)  
Raquel Faraggi Cohen (Z.L)  
Isaac Snitzes Siguelnitzky (Z.L)

**13 de mayo / 17 de iyar**

Clara Rotman (Z.L)  
Maria Rosenzweig Edelstein (Z.L)  
Alzbeta Neulander Gescheidh (Z.L)  
Zysia Chaja Turteltaub (Z.L)  
Kalmán Yudelewicz (Z.L)  
Simon Grass Salomon (Z.L)  
Rosa Weinstein Sostin (Z.L)  
Hannelore Munter Hollaender (Z.L)

**14 de mayo / 18 de iyar**

Miguel Taub Guzman (Z.L)  
Rosa Zelonka (Z.L)  
Ana Dvoretsky (Z.L)  
Moises Portuguez (Z.L)  
Maria Najlis vda. de Jodorkovsky (Z.L)  
Ana Wainstein de Gluzman (Z.L)  
Samuel Yudelevich S. (Z.L)  
Jose Schwartzman (Z.L)  
Isaac Eck Degen (Z.L)  
Mindia Grass Raif (Z.L)  
Silvia Mac Bajwol (Z.L)  
Gregorio Malis Schlimoff (Z.L)

**15 de mayo / 19 de iyar**

Jane Kraunik Dubo (Z.L)  
Nicolae Weiss Rosenfeld (Z.L)  
Tobías Loeff Blum (Z.L)  
Grace Gleiser (Z.L)  
David Salm (Z.L)  
Gola de Yudelevich (Z.L)

**16 de mayo / 20 de iyar**

Ladislao Safrany (Z.L)  
Gabriel Rekai Rosenfeld (Z.L)  
Alfred Fischer Friedmann (Z.L)  
Selma Cramer (Z.L)  
Dora Kernkraut Spira (Z.L)

**17 de mayo / 21 de iyar**

David Butelman Dujovne (Z.L)  
Ana Cohen (Z.L)  
Marcos Cohn (Z.L)  
Zolman Goldzweig Ladier (Z.L)

**18 de mayo / 22 de iyar**

Florita Katz de Berstein (Z.L)  
Pedro Reichman (Z.L)  
Cilli Landman Sommer (Z.L)  
Ester Dolber Melnick (Z.L)

**19 de mayo / 23 de iyar**

Ruben Turteltaub Krugliag (Z.L)  
Pia Schaffer (Z.L)  
Isaac Borizon Chulack (Z.L)  
Jacqueline Esther

**20 de mayo / 24 de iyar**

Testa Kirschbom (Z.L)  
Juana Zlotolow (Z.L)  
vda. de Peszkin (Z.L)

**21 de mayo / 25 de iyar**

Isaac Telias (Z.L)  
Jorge Herskovits (Z.L)  
Reina Bengio (Z.L)

**22 de mayo / 26 de iyar**

Manuel Milstein Weinstein (Z.L)  
Fanny Melnick Kaufman (Z.L)  
Miguel Feldman Cornatsky (Z.L)

**23 de mayo / 27 de iyar**

Mario Zimerman Nago (Z.L)  
Harry John Scheller Taussig (Z.L)  
Elías Norel Berenstein (Z.L)

**24 de mayo / 28 de iyar**

Fany Tawrycky Goldzweig (Z.L)  
Paola Gerszencovich Friedmann (Z.L)

**25 de mayo / 29 de iyar**

Isaac Fischman Lochak (Z.L)  
Susanne Kemeny Heitler (Z.L)

**26 de mayo / 1 de sivan**

Manuel Milstein Weinstein (Z.L)  
Fanny Melnick Kaufman (Z.L)

**27 de mayo / 2 de sivan**

Miguel Feldman Cornatsky (Z.L)

**28 de mayo / 3 de sivan**

Mario Zimerman Nago (Z.L)  
Harry John Scheller Taussig (Z.L)

**29 de mayo / 4 de sivan**

Elías Norel Berenstein (Z.L)  
Fany Tawrycky Goldzweig (Z.L)

**30 de mayo / 5 de sivan**

Isaac Fischman Lochak (Z.L)  
Susanne Kemeny Heitler (Z.L)

**31 de mayo / 6 de sivan**

Manuel Milstein Weinstein (Z.L)  
Fanny Melnick Kaufman (Z.L)

# ¿Por qué celebrar Iom Haatzmaut?

**D**avid Ben-Gurion dijo "en Israel, para ser realista debes creer en los milagros", así es, Medinat Israel es un milagro de la era moderna, uno de los más hermosos, y este año es para celebrar como nunca Iom Haatzmaut.

Este 2017 enfrentamos hitos importantes que debemos tener en mente: se cumplen 100 años de la Declaración Balfour, 70 años del Plan de Partición, 50 años de la Guerra de los 6 Días y 69 años de la Independencia de Israel. Grandes motivos para estar de fiesta.

Pero no todos piensan igual, el caso de Anuar Majluf, director ejecutivo de la Federación Palestina de Chile, nos ha recordado lo importante que es comprometerse con Israel: el Hogar Nacional Judío.

La activa participación de este dirigente en el movimiento de Boicot, Desinvención, Sanciones, BDS y su apoyo al movimiento terrorista Hamas en Chile, son públicamente conocidos y es precisamente por estas razones que, de acuerdo a una Ley aprobada en Israel en marzo de este año, no se le permitió la entrada.

Lo que ha sido increíble en el caso del señor Majluf ha sido el ambiente beligerante que se ha producido en Chile y la presión sin precedentes que ejercieron grupos pro palestinos en nuestro país, algunos pidiendo incluso el corte de relaciones diplomáticas con Israel.

La semana recién pasada parlamentarios y la Comunidad Judía de Chile se reunieron con el Canciller Heraldo Muñoz para tratar distintos temas y entre estos se hablo del BDS, donde el ministro fue categórico en señalar que el gobierno de Chile se opone a este movimiento, una buena señal en un momento tan complejo.

Chile se ha transformado, en el último tiempo, en la capital sudamericana del conflicto Palestino-Israelí y esto nos ha llevado incluso, por primera vez, a un enfrentamiento directo con la Federación Palestina, que esta semana realizó una declaración pública amenazado a la comunidad judía: "tengan cuidado que están jugando con fuego".

Los judíos de la diáspora debemos tener claro que el BDS se ha transformado en una guerra ideológica, cultural y económica, además de una nueva forma de antisemitismo. En Chile este Movimiento ha tomado especial fuerza. Las universidades han "importado la idea" y hay personas y grupos como la Federación Palestina que insisten en hacer propio el BDS, cultivando el concepto de "apartheid de Israel" y generando con ello una ola de antisionismo y antisemitismo, basados en una postverdad, la invención de una narrativa absurda, pero para muchos creíble.

Estamos, en definitiva, en un escenario que obliga a tomar posiciones y adquirir compromisos respecto de la importancia de Israel para los judíos de la "golá".

Parte de este compromiso es valorar y defender el derecho del Estado de Israel a existir, pero también de celebrar hechos que han permitido lograr el anhelo de este Hogar Nacional del Pueblo Judío.

Aunque algunos traten de empañar la fiesta, los invito a conocer o revisitar nuestra historia y sobre todo a celebrar, porque este es un año para celebrar con fuerza el maravilloso milagro llamado Israel.



POR:  
SHAI AGOSIN WEISZ

Presidente de la  
Comunidad Judía de Chile.

Parte de este compromiso es valorar y defender el

**La Palabra Israelita**  
El Semanario Judío de Chile

Viernes 28 de abril 2017  
2 de iyar de 5777

www.lapalabraisraelita.cl  
e-mail: davidlevy@cis.cl  
www.facebook.com/lapalabraisraelita  
Santiago de Chile

El semanario  
La Palabra Israelita  
es propiedad de  
la empresa periodística  
**LA PALABRA ISRAELITA S.A.**  
Comandante Malbec 13210,  
Lo Barnechea

Representante Legal  
**Mario Kiblisky**

Director  
**Franklin Risnik**

Comité Editorial  
**Beny Pilowsky**  
**Franklin Risnik**  
**Marcos Huberman**  
**Sergio Navon**  
**Yoab Bitran**  
**Mario Kiblisky**

Jefe Marketing &  
Comunicaciones  
**David Levy**

Asesor periodístico  
**Isaias Wassermann**

Administración &  
Venta de Publicidad  
**Mónica Duek**  
2 2240 5028  
monica@cis.cl

Oficinas  
Comandante Malbec 13210,  
Lo Barnechea

Teléfono  
**2 2240 5019**

Impresión  
Gráfica Andes - Impreval  
(Solo actúa como impresor)

Los artículos firmados, inserciones,  
publireportajes y avisos publicitarios  
no representan necesariamente  
la opinión de la Empresa Periodística  
**La Palabra Israelita S.A.**  
ni del Círculo Israelita de Santiago,  
y son de exclusiva responsabilidad  
de sus respectivos autores y  
de quienes las emiten.

Las cartas al director no deben exceder  
un máximo de 200 palabras y su autor  
debe individualizarse con su nombre  
y cédula de identidad. El semanario  
se reserva el derecho de seleccionar,  
extraer, resumir, titular y publicar  
las cartas recibidas.

si  
VES  
algo mal  
HAZ  
algo bien  
www.osc.cl  
denuncias@osc.cl

OSC  
Oficina de Seguridad Comunitaria  
2 241 7000

Juan Treuquemil inaugura exposición en el Mercaz:

# Materiales que hablan desde las raíces

Por Vanessa Goecke

**E**l 11 de mayo se inaugura en el Mercaz, siempre a cargo de Extensión Cultural, una nueva exposición, protagonizada en esta oportunidad por el artista autodidacta, de origen mapuche, Juan Treuquemil (1976), quien participara en el 2016 en el V Concurso de Arte en el CIS (segundo lugar) y del IX Concurso de Arte FOBEJU (primer lugar).

La muestra, conformada por un objeto central y varios cuadros, se denomina "Wiya-Fewla", vocablos en mapudungun, que significa: "Ayer-Ahora"; y su objetivo es invitar a los espectadores a experimentar a través de la obra una evocación nostálgica de las raíces y la vivencia en el tiempo, pero también conectada con el presente, sobre todo a través de la innovación que la propia propuesta artística de Treuquemil representa.

Sus trabajos son hechos usando como base tela de lino o cartulina de algodón, y realizados con "humo, arena, sal y agua", materiales comunes, que se encuentran fácilmente, pero que sin embargo, no habían sido utilizados de esta forma en la creación artística.

En este sentido, Treuquemil siente que su obra aporta un elemento innovador, que es aquél que le ha llevado a destacarse dentro del medio local. Una audacia que atribuye, por cierto, a su falta de encuadramiento académico.

"Tal vez si hubiera estudiado arte primero no hubiera podido experimentar hasta encontrar este elemento propio".

Y es que en sus obras el humo generado con fósforos es el principal protagonista. El agua lo fija. Un material novedoso, que a juicio del artista "habla por sí solo", y con esto se refiere no sólo a la expresividad de la obra, sino que también a que convoca a una raíz de tradiciones culturales y étnicas de la cual él, aún cuando nacido en la capital, se siente parte: la mapuche.

Sus obras no son descriptivas y se caracterizan por su espontaneidad. Agua y humo, y en algunas obras más nuevas también sal y arena (imperfecta, rugosa y colorida naturalmente, sin intervención del artista) "sugieren paisajes, montañas, el sur de Chile, lagos o ríos...", señala el artista. Es el espectador quien le atribuye significado a lo observado, interpretándolo desde su propia perspectiva.

cuando al fin sintió que encontró un lenguaje propio. Y de allí se produjo este vuelco donde de maestro enmarcador pasó a artista, y de observador a expositor. Tras haber participado ya en al menos cinco exposiciones, y habiendo tenido la oportunidad de tomar tres años de lecciones de arte en la Universidad de Chile como estudiante libre, invitado por la Facultad, este joven artista insiste en que su mayor interés en este espacio comunitario



cultura@cis.cl / 222 40 50 23  
Estacionamientos Disponibles  
Comandante Malbec 13210, Lo Barnechea.



Exponer en el Mercaz, es para Treuquemil un nuevo desafío en una carrera artística que se inició casi por accidente. Su trabajo en una empresa de enmarcaciones, le llevó a aprender observando las obras que le llevaban todo tipo de personas a la tienda.

Su interés por encontrar un habla propia, y que le llevaba a jugar con la creación, cristalizó en sus obras

es conectarse con aquello que él tiene en común con el mundo judío: "que también me siento migrante, y que de cierta forma todos somos migrantes, dándonos vuelta en el mundo.... Que yo soy una persona que quiere rescatar también algo de su cultura, en este diálogo personal entre ayer y ahora".



Exponer en el Mercaz, es para el artista Juan Treuquemil, un nuevo desafío en una carrera artística que se inició casi por accidente. Su trabajo en una empresa de enmarcaciones, le llevó a aprender observando las obras que le llevaban todo tipo de personas a la tienda.

## Algunas de sus obras



# Espectacular Apertura de Campaña del Keren Hayesod

Todo un éxito fue el inicio de campaña 2017 del Keren Hayesod, realizado en el Círculo Israelita de Santiago, donde la organización tuvo el orgullo de presentar al destacado cantante y compositor israelí Idan Raichel y sus artistas invitados, quienes brindaron un fabuloso concierto.

La asistencia colmó las ubicaciones dispuestas para escucharlos en el escenario adecuado al interior de la sinagoga del Mercaz. Entre otras destacadas autoridades presentes en el evento, la apertura de campaña contó con la presencia del embajador de Israel en Chile, Eldad Hayet y su esposa Mijal, los líderes de las distintas instituciones comunitarias, encabezados por el presidente del CJCH, Shai Agosin, el Presidente del Keren Hayesod en Chile, Eduardo Avayú, rabinos y presidentes divisionales del KH.

El evento se inició con la proyección de un video relatando distintos testimonios de personas que dan cuenta del impacto del Keren Hayesod en sus vidas, desarrollo, crecimiento personal y oportunidades que les permitieron incorporarse con éxito en la sociedad israelí.

El primero en dirigirse a la audiencia fue el embajador Hayet quien destacó la notable conexión con Israel, tanto de las nuevas generaciones de nuestra comunidad como de las anteriores, expresándola a través del vínculo con Keren Hayesod. Explicó que la esencia de aquello es el impacto y beneficio para tantas personas, para las cuales la ayuda brindada por el Keren Hayesod representa una transformación en sus vidas. Mencionó como ejemplo el caso de una mujer etíope - Belaynesh Zevadia - que llegó a Israel a través de una de las operaciones de rescate y que hoy es la embajadora de Israel en Etiopía.

Por su parte, Eduardo Avayú, Presidente del Keren Hayesod Chile, junto con relatar los orígenes y fundación de la institución, recalcó que ha sido una organización determinante para construir el Estado Judío y mejorar la vida de millones de judíos tanto en Israel como en la diáspora. "Los programas del KH han ido adaptándose a

las necesidades de la sociedad israelí y las comunidades locales en todo el mundo. En estos noventa y siete años, Keren Hayesod ha sido el principal instrumento del pueblo judío para ayudarse a sí mismo", indicó.

"Todos nosotros somos un activo importante para el Estado de Israel. Apoyar a Israel es esencial, si Israel es fuerte, el judaísmo mundial será fuerte, y viceversa". Enfatizó que "como judíos, no nos podemos dar el lujo de permitir que nuestra comunidad tome distancia de Israel dejando fuera de nuestras prioridades el apoyo a éste. La educación y continuidad judía de nuestra comunidad, depende de la fortaleza de nuestro vínculo con Israel".

Invitó una vez más a los jóvenes, en particular y a todos en general a acercarse y ser voluntarios del Keren Hayesod, "necesitamos más gente, nuevas ideas para poder hacer más y mejor". Finalizó sus palabras agradeciendo a la nueva directiva que se está haciendo cargo de la Comunidad Judía de Chile, liderada por Shai Agosin y les deseó el mayor de los éxitos.

Karen Pupkin, voluntaria e integrante de la División Dor Ajshav del KH fue la encargada de cerrar la primera parte del evento. Karen compartió con el público asistente la bellísima experiencia que significó visitar uno de los proyectos del Keren Hayesod en Israel y constatar la felicidad de padres y niños en el jardín infantil que comenzó a funcionar en la ciudad de Yavne en el año 2015. Este jardín infantil atiende a niños de familias jóvenes de bajos recursos, brindándole la mejor atención mientras que los padres trabajan durante el día.

Como broche final del evento, la audiencia pudo deleitarse, cantar y bailar con el espectacular concierto de Idan Raichel y sus músicos invitados.

Idan Raichel nació en una familia asquenazí en Kfar Saba y se unió a la banda de rock del Ejército, después de su servicio militar ha desarrollado hasta hoy en día una exitosa y aplaudida carrera.

Alcanzó una gran fama gracias a su proyecto musical conocido internacionalmente como The Idan Raichel Project distinguido por su fusión de Jazz, baladas, música tradicional de éxitos israelíes y occidentales y de estilos provenientes de Etiopía y la cultura sefardí. En su concierto interpretó todos sus éxitos, desde baladas hasta aquellos temas que hicieron ponerse de pie al público asistente y bailar entusiastamente. Cabe destacar a los notables músicos y las voces que lo acompañaron. El público disfrutó y aplaudió la enorme calidad vocal y artística de dos grandes cantantes israelíes, Maya Morhaim y el artista israelí de origen etíope, Vogdrass Vesa. El concierto incluyó la destacada participación de la cantante chilena Yael Meyer, quien cantó un hermoso tema junto a Maya.

Para finalizar, Yona Pollak, Presidenta de la División Femenina del Keren Hayesod hizo entrega de un regalo simbólico a cada uno de los integrantes del grupo.



El destacado cantante y músico israelí Idan Raichel.



Los cantantes israelíes, invitados especiales de Idan Raichel, Vogdrass Vesa y Maya Morhaim.



Eduardo Avayú, Presidente del Keren Hayesod Chile.



Gabriel Dukes y Karen Pupkin.



Yoná Pollak, José Avayú, Joyce Guttmann y Flor Guttmann.



Embajador de Israel en Chile, Eldad Hayet y su esposa Mijal.



La cantante chilena Yael Meyer participando del concierto.



El público disfrutó y bailó con el concierto de Idan Raichel.



KEREN HAYESOD TION

# Alumnos del Hebreo enarbolan la responsabilidad de la memoria

Este año se cumplen 72 años del fin de la Segunda Guerra Mundial. Los sobrevivientes de la Shoá son mayores: necesitan descansar la misión del traspaso de la historia en manos jóvenes. Merecen tener la certeza de que la historia –los testimonios- serán contados.

Con mucho orgullo podemos decir misión cumplida: por primera vez este año fueron los alumnos de IV Medio quienes lideraron por completo el acto de Iom Hashoá en el Instituto Hebreo. Ellos vienen de su paso por Polonia y la impactante visita a los campos de exterminio durante el Viaje de Estudios. Tienen, además, la sensibilidad de pertenecer, y el conocimiento de su paso por tantos años de educación judía.

Con la presencia del embajador de Israel en Chile, Sr. Eldad Hayet, que se dirigió a los talmidim y a la audiencia, la ceremonia mantuvo la atmósfera de recogimiento necesaria para lograr transmitir la historia, sin que paralice el horror. Los alum-

nos destacaron por su responsabilidad y entendimiento, y las melodías acompañaron sus actuaciones, los testimonios grabados, los relatos y el encendido tradicional de las seis velas.

Por la noche, los alumnos del Hebreo participaron en el acto central de la comunidad que llevaba por nombre "Aquí no vuelan mariposas". Nuevamente la actitud fue de profundidad y entendimiento. El Director General, Sergio Herskovits, acompañó con su discurso a las generaciones jóvenes, portadoras de la antorcha de la memoria y la transmisión.

"No todas las víctimas fueron judíos, pero todos los judíos fueron víctimas", se rememoró durante el acto. Con esto en mente, el mensaje fue de un rotundo "nunca más". Pero no solo para los judíos. La ética de nuestro pueblo nos marca no ser apáticos, y gritar la condena energética contra cualquier injusticia, discriminación y acto de violencia en el mundo entero.



**GAMAEX CHILE S.A.**  
Servicios Financieros

**\* BOVEDA BLINDADA.**  
CON POLIZA DE SEGURO, "GRATIS PARA CLIENTES\*\*"

**\* TRANSFERENCIAS BANCARIAS A TODO EL MUNDO.**  
en más de 25 divisas.

**\* CAMBIOS DE DINERO.**  
en más de 40 divisas, USD, €, £, ¥, AUD, CAD, R\$, ARG, SOLES, ETC.

**\* GIROS de dinero al exterior en sólo minutos.**

**\* ARBITRAJES.**

**\* ORO.**

**\* CHEQUES.**

**\* MESA DE DINERO PROPIA.**

**\* Comisiones de Confianza**

**\* Compra y venta.**

**Casa Matriz:**  
Av. Pedro de Valdivia 020, Providencia.

**Sucursales:**  
Av. Pedro de Valdivia 024, Providencia.  
Catedral 1017 Local 12, Santiago Centro.

**Casa Matriz:**  
F: 227894391/229462670  
info@gamaex.cl

**Catedral:**  
F: 226163165/226163166  
www.gamaex.cl

**CINE JUDÍO**

**WAKOLDA**  
(El Médico Alemán)

Año: 2013  
País: Argentina  
Director: Lucia Puenzo  
Género: Drama. Thriller  
Duración: 90 minutos  
\*Mayores de 18 años

**Reserve sus Entradas:**  
cultura@cis.cl / 222 40 50 23

Promo-Socio: 2 x \$4.000	Socio: \$2.500	General: \$3.000
-----------------------------	-------------------	---------------------

(La entrada se compra el mismo día y solo en efectivo)

**Círculo Israelita de Santiago**  
EXTENSIÓN CULTURAL  
CALLE 13210, LO BARNECHEA.

Alex Brendemühl conoce a una familia argentina y se une a ellos para seguir la ruta del desierto en caravana. El viajero es Josef Mengele, uno de los mayores criminales de la historia. La familia hace renacer en él todas sus obsesiones por la pureza y la perfección. Sin conocer la verdadera identidad del alemán, al llegar a Bariloche, Enzo (Diego Peretti) y Eva (Natalia Oreiro) lo aceptan como primer huésped de su hostería, a orillas del lago Nahuel Huapi. Aunque el extraño personaje despierta en los anfitriones cierto recelo, poco a poco se verán seducidos por sus modales, su distinción, su saber científico y su dinero



**Am Israel Jai**  
עם ישראל חי

**69 años**

**FUNDACION FOBEJU**  
FONDO PRO-BECAS PARA LA EDUCACIÓN JUDÍA EN CHILE

**Han Contribuido a la continuidad de la Educación Judía en Chile**

Keren Hayesod	Susana y Alberto Wurmann	Carlos Wurmann y Sra.
Grupo Las Amigas del Bridge	Mario Mitnik y Eugenia Rosenberg	Clara Pollak
Familia Koenig - Baden	Anita Remenik y Arturo Waisbein	Alejandro Schapiro y Flia.
Teresa Galatzan y Flia.	Isaac y Mónica Schapiro	Claudio Perek y Flia.
Dennis Gateño e Hijos	Benjamín y Debi Rochenszwab	Familia Ungar - Pinto
Lore Nussbaum	Anita Gottlieb y Gregorio Glukman	Instituto Hebreo
Mario y Dora Han		Vaad Hajinuj
Jaime Pilowsky y Sra.		
Abraham y Titi Schapiro		
Ariel Schapiro y Sra.		

**Certificados ONLINE**  
[www.fobeju.cl](http://www.fobeju.cl)





**KEREN HAYESOD TION**

**יום העצמאות שמח!**  
Iom Haatzmaut Sameaj!



**Porque logramos que no fuera una leyenda...**

**Juntos, siempre por Israel**



**KKL - JNF**  
115 YEARS OF GREEN ACTION



**En este 69º Aniversario de la Independencia de Israel, creemos que hoy más que nunca nuestro compromiso con nuestro Estado Judío debe ser fuerte, incondicional y perpetuo.**

**Hemos sido protagonistas de la construcción de este sueño, desde hace 115 años. Por eso el KKL no sólo trabaja por Israel, sino que es parte de sus cimientos.**

**¡Jag Haatzmaut Sameaj les desea el Keren Kayemet Lelsrael!**



Acto organizado por el Círculo Israelita, el Vaad Hajinuj y la CJCh:

# Iom Hashoá, en busca de las mariposas perdidas

Por LPI

**Junto con el tradicional homenaje a los sobrevivientes, se entregó la distinción Javer Olam, que este año recayó en el escritor Pablo Simonetti, destacado activista de la diversidad sexual.**

**B**asado en el libro "Aquí no vuelan las mariposas", de poemas y dibujos de niños de Terezín, el pasado lunes se realizó el acto central de Iom Hashoá, organizado por el Círculo Israelita de Santiago, el Vaad Hajinuj y la Comunidad Judía de Chile, con el patrocinio la Embajada de Israel, Fundación Memoria Viva y el Museo Interactivo Ju- dío.

El acto de Iom Hashoá se desarrolló en un ambiente de cierta tensión, por el fuerte sismo registrado minutos antes. Asistieron autoridades nacionales y diplomáticas, los diputados Farcas, Pilowsky,

Rincón y Fuenzalida, dirigentes comunitarios, rabinos del Vaad Harabanim, una masiva representación de los movimientos juveniles, y la Bomba Israel.

El encendido de los cirios memoriales estuvo a cargo de los sobrevivientes Elie Alevy, Exequiel Ben Dov, Samuel Dermer, Hidelgard Haymann, Ricardo Mayerson y Uri Sharoni.

El acto comenzó con la interpretación de los himnos nacionales, el izcor y el kadish a cargo del rabino Eduardo Waingortin y el jazán Ariel Fojigel, además de un minuto de silencio, matizado por la sirena de fondo.

También se realizó una representación teatral protagonizada por alumnos del Instituto Hebreo, bajo la dirección de Moisés Norambuena, la cual concluyó con una emotiva intervención de Sergio Herskovits, explicando que el pueblo judío se toma muy en serio las amenazas, porque cuando el

mundo no se lo tomó en serio, los judíos pagaron un precio muy alto.

Posteriormente, el presidente de la FEJ, Jorge Testa, hizo uso de la palabra destacar que Iom Hashoá es para recordar, pero no por inercia, sino para reflexionar y actuar.

Por su parte, el presidente de la CJCh, Shai Agosin, destacó la Ley Antidiscriminación, más que por su efectividad, por ser una expresión de voluntad política. Asimismo, recalcó que donde hay un judío debe haber justicia, empatía y conciencia social.

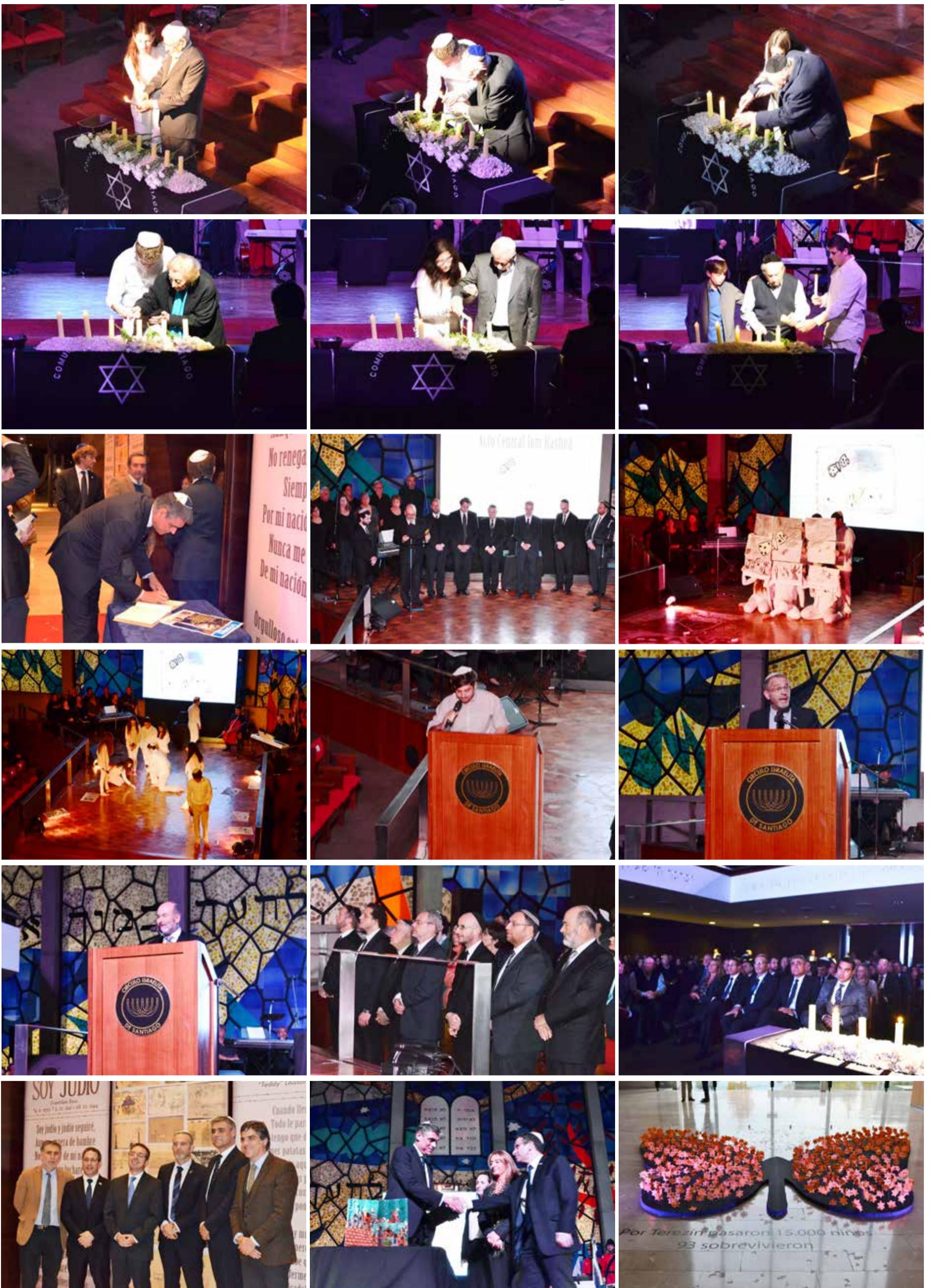
El anuncio de la distinción Javer Olam la hizo el rabino Wainortin, quien contrapuso la indiferencia generalizada que hubo hacia el pueblo judío durante la Shoá, con la empatía total que tuvo Moisés al defender a un hermano judío del ataque de un guardia egipcio.

Posteriormente, se entregó un galvano al escritor y activista LGBT Pablo Simonetti, quien hizo uso de la palabra para agradecer el reconocimiento y destacar el aporte del pueblo judío a los derechos humanos. También valoró la Ley Antidiscriminación, indicando que hoy la mayoría de los chilenos entiende que discriminar es ilegal. Y finalmente abogó por una sociedad sin triángulos rojados ni amarillos.



► Pablo Simonetti,  
Javer Olam 2017.

## Acto de Iom Hashoá en Imágenes



Postura de Chile al BDS:

## Reunión con el Ministro de RR.EE Heraldo Muñoz

Por CJCh

**E**l Ministro de RR.EE., Heraldo Muñoz, se reunió con la directiva de la CJCh y el Comité Interparlamentario Chileno-Israelí. En la ocasión expresó que la postura de Chile es de rechazo al Movimiento Boicot, Desinversión, Sanciones, BDS.

También se abordó la importancia de aprobar el Tratado de Libre Comercio entre Chile e Israel y la preocupación por la beligerancia de algunos grupos como la Federación Palestina, que insiste en importar el conflicto Palestino-Israelí a nuestro país.



Más de 25 representantes de la Cámara asistieron al encuentro convocado por la CJCh:

## Directiva de la CJCh se reunió con diputados del Comité Interparlamentario Chileno-Israelí

Por CJCh

**C**on alto quórum se realizó la cena de la directiva de la Comunidad Judía de Chile y los diputados integrantes del Comité Interparlamentario Chileno Israelí.

En la ocasión, se abordaron temas de actualidad nacional e internacional, poniendo énfasis en los desafíos que enfrenta la Comunidad.

Representantes de un amplio espectro político reiteraron su voluntad de continuar trabajando en distintas materias de interés, como la aprobación de la Ley contra Incitación al Odio y el Tratado de Libre Comercio entre Chile e Israel.



Comunicado:

## La Comunidad Judía de Chile emitió declaración en respuesta a la Cancillería por el caso de Anuar Majluf

Por CJCh

**E**s de público conocimiento que Israel negó la entrada al Director Ejecutivo de la Federación Palestina de Chile, Anuar Majluf, en función de su activa participación en el movimiento Boicot, Desinversión, Sanciones, BDS, en Chile.

La Cancillería emitió un comunicado en que consideraba "inaceptable la decisión adoptada por las autoridades israelíes".

Ante ello, la Comunidad Judía de Chile emitió una declaración expresando su sorpresa y molestia por la posición del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Además de hacer un paralelo con la negativa del gobierno chileno de impedir el ingreso a altas autoridades bolivianas, fundado en se habrían referido en términos injuriosos al Gobierno y la persona de la Presidenta

de la República y en que además habría llamado al boicot de productos chilenos, la Comunidad esgrimió que Israel, como cualquier otro país soberano, tiene el legítimo derecho de impedir el ingreso a sus fronteras para salvaguardar su integridad.



## Novedades

Biblioteca Jaime Pollak Ganz

www.cis.cl



### Rugendas

Patricia Cerda. 2016. Ediciones B.

Por varios minutos no hablaron en la mesa. Rugendas la observaba. Tantas veces se había preguntado por qué nunca le pasaba lo que le estaba ocurriendo en ese momento. Carmen llenó su vaso de vino, él le preguntó si podía retratarla. Carmen alzó su copa y le respondió, sería: yo a usted jamás le negaría nada". El pintor alemán Juan Mauricio Rugendas recibió 235 cartas escritas por la chilena Carmen Arriagada, una mujer a la que conoció durante su viaje a Chile y de la que jamás pudo separarse aunque físicamente no estuvieran juntos. Ella llevaba siete años de un matrimonio poco feliz. Él llegó al Chile de Diego Portales y retrató a la sociedad chilena de la época como ningún otro.



### Manual para mujeres de la limpieza

Lucia Berlin. 2016. Alfaguara.

Con su inigualable toque de humor y melancolía, Berlin se hace eco de su vida, asombrosa y convulsa, para crear verdaderos milagros literarios con episodios del día a día. Las mujeres de sus relatos están desorientadas, pero al mismo tiempo son fuertes, inteligentes y, sobre todo extraordinariamente reales. Ríen, lloran, aman, beben y sobreviven.



# Empresas Indumotora®

[www.indumotora.com](http://www.indumotora.com)



# Memoria Comunitaria

## ► "Superación"

Nació, según acta de fundación, el 5 de agosto de 1954, pero el 12 de enero del año siguiente recibió la orden de la Comandancia para que su personal asista a los incendios y actos de servicio del Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa a contar del 1 de enero de 1955. La Bomba Israel ("Superación", su lema) a la que se le determinó que a más tardar el 1 de septiembre debía contar con el total de sus voluntarios provistos de sus uniformes de parada completo, tuvo su origen fundacional en la residencia particular de don León Kleinkopf Starkman -Dublé Almeyda 2898- hasta la que concurrieron para participar en una histórica reunión además del dueño de casa, Hugo Coello Avaria, Guillermo Gotlieb Berger, Jorge Conejeros González, Alberto Jodorkowsky Nájilis, Oscar Klein Kohn, Aldolfo Waissbluth Cortés, Moisés Chain Hartman y Bernardo Hojman Pezoa quienes se comprometieron a dejar constan-



cia escrita de los acuerdos que se susciten: promover la formación de una nueva compañía para Ñuñoa, constituirla bajo el nombre Quinta Compañía de Bomberos de Ñuñoa "República de Israel", obtener la conformidad y autorización de la Superintendencia, conseguir el patrocinio y la ayuda económica de la colectividad israelita (se nombra a León Kleinkopf, Alberto Jodorkowsky, Guillermo Gotlieb y Oscar Klein para esta tarea), designar a León Kleinkopf como tesorero a quien se le encomienda abrir una cuenta "con el pago en dinero efectivo de una cuota extraordinaria que, de común acuerdo, se limita a cincuenta y cinco pesos que simbólicamente recordará la fecha y el número de orden de la institución en formación", reclutar a elementos con experiencia técnica para la formación de voluntarios y sesionar semanalmente, los jueves a las 22.00 horas, en la casa de León Kleinkopf.

# Israel, un aporte al mundo

## ► ONU: Llegamos para reclutar médicos israelíes para misiones de mantenimiento de la paz

El mes próximo, un grupo de funcionarios de la ONU, encabezados por la Directora Médica de la ONU, Jillian Farmer, visitará Israel para encontrar candidatos potenciales para los cargos.

Los candidatos necesitan tener un grado médico, más de cinco años de experiencia y conocimientos de inglés o francés. Especialidades médicas preferidas incluyen medicina de emergencia, especialistas en trauma, pediatras y psiquiatras.

Según el embajador de Israel en la ONU, Danny Danon, quien está organizando el viaje, las fuerzas de se-

guridad de Israel y los médicos de primera respuesta, poseen experiencia trabajando en zonas de desastre por lo que proporcionan una fuente de capital humano deseable para esas posiciones.

Los representantes de las Naciones Unidas prestarán especial atención a la contratación de candidatas con la experiencia adecuada para ocupar puestos clave en las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Actualmente, las mujeres representan sólo el 10% de estas posiciones.

Durante su viaje a Israel, los líderes del seminario presentarán a los

posibles candidatos con los diversos puestos disponibles en la ONU y explicarán los procesos de solicitud y aceptación.

"El capital humano en Israel es el secreto de nuestro éxito como nación y estamos orgullosos de las muchas mujeres líderes en esta profesión", dijo Danon en un comunicado.

"La ONU entiende y valora las contribuciones hechas por los médicos israelíes al mundo, y nos complace que la ONU esté buscando a los israelíes para llenar estas importantes posiciones".

(Danielle Ziri, Jerusalem Post).



# Efemérides judías

## ► Gran Bretaña recibe el Mandato sobre Palestina

Por estos días, pero un 24 de abril de 1920 se realiza la Conferencia de Paz en San Remo, Italia, en la que Gran Bretaña recibe el Mandato sobre Palestina, designándose a Sir Herbert Samuel como Primer Alto Comisionado. El anteproyecto del Mandato de Palestina fue confirmado formalmente por el Consejo de la Sociedad de Naciones el 24 de julio de 1922, implementado a través del memorándum de Transjordania del 16 de septiembre de 1922, y entró en vigor el 29 de septiembre 1923 a raíz de la ratificación del Tratado de Lausana. El mandato terminó a la medianoche del 14 de mayo de 1948.

Otras efemérides importantes de esta semana en la historia judía: la nueva constitución de Austria garantiza la libertad religiosa de los judíos (25 abril 1848), Israel devuelve a Egipto la Península del Sinaí (25 abril 1982),



en Rusia se inicia una violenta campaña antijudía tras la muerte del Zar Alejandro II (26 abril 1881), nace en India Zubin Metha, director por vida de la Orquesta Filarmónica de Israel (29 abril 1936), el 7º ejército de los Estados Unidos libera el Campo de exterminio de Dachau (29 abril 1945) y Bolivia anula permisos de inmigración a judíos que huían del nazismo (30 abril 1940).

# De la prensa

Si Hezbollah emprende un nuevo lanzamiento masivo de misiles hacia Israel, las FDI afrontarán un conflicto asimétrico contra un enemigo que lucha dentro de las poblaciones urbanas; asimismo, el sentimiento antiisraelí volverá a extenderse por todo Occidente y habrá una presión internacional constante para que cesen las hostilidades antes de que el Ejército israelí consiga sus objetivos estratégicos".

(Eli Cohen, abogado y analista político. Colaborador de Libertad Digital y Es Global en su artículo "Hezbollah, ante una nueva guerra contra Israel").



Eli Cohen.

Magazine:  
Investigación y textos:  
Marcos Levy

**LEVY**  
PROPIEDADES  
[www.levypropiedades.cl](http://www.levypropiedades.cl)

### VENDO IMPECABLES PROPIEDADES SELECCIONADAS PARA TI:

- 67 UF ARRIENDO - DPTO A ESTRENAR LA DEHESA, A PASOS DEL PORTAL, MERCAS, BANCOS, ETC. 3 DORMITORIOS, 3 BAÑOS, MAS SERV. 140/168 M2.
- 10.900 UF VENTA - DPTO A PASOS DEL PORTAL LA DEHEAS. 4 DORMITORIOS, 3 BAÑOS, MAS SERV.
- 13.860 UF VENTA - ½ PISO, 2 OFICINAS CENTRO HABILITADAS.
- 23.500 UF VENTA - CASA EN CONDO MEDITERRÁNEA. 4 DORMITORIOS, 4 BAÑOS, 290/680 M2. HERMOSA VISTA.
- 23.900 UF VENTA - DPTO. SAN DAMIAN. 4 DORMITORIOS, 4 BAÑOS, MAS SERV. 300 M2
- 24.500 UF VENTA - CASA MEDITERRÁNEA EN CONDO A PASOS DE SANTIAGO COLLEGE. 5 DORMITORIOS, 4 BAÑOS, MAS SERV.

Interesados contactarse con Jenny Levy al 93597823

# CAMBIOS LIBERTY

**+ SEGURO + ÁGIL + CONFIABLE + RESPALDO**  

- Compra y venta de moneda extranjera, monedas de oro
- Billetes dólar, euro, etc. • CHEQUES moneda extranjera
- Transferencias Bancarias Internacionales
- Envíos y recibos a todo el mundo (Western Union)
- Retiro y Entrega a su Domicilio Sin costo ni Comisión.
- **SEGURIDAD:** Cajas y estacionamiento Privado.

**38** años de Experiencia. **PRECIOS ESPECIALES. ¡CONSÚLTENOS!**  
La Mejor Atención Profesional y Personalizada.

Av. Providencia 2653, Local 10, Edif. Forum (lado Viajes Forum) Tobalaba  
Fonos: 2 2335 7113 - 2 2231 2697 - 2 2335 4164 Cel.: 9233 9159  
e-mail: [aaaliberty@gmail.com](mailto:aaaliberty@gmail.com) • [www.cambiosliberty.cl](http://www.cambiosliberty.cl)

**NICOLAS & DANIEL GROSSMAN**  
PROPIEDADES

### VENTA DEPARTAMENTOS REÑACA - CON CON VIÑA DEL MAR

Atención Domingos y Festivos (previa cita)  
+56.32.2689339 Cel: +56.9.9335.7001  
[nd@grossman.cl](mailto:nd@grossman.cl) [WWW.GROSSMAN.CL](http://WWW.GROSSMAN.CL)  
5 1/2 Poniente 37, (E) Clientes, Viña del Mar

### UN OASIS DENTRO DE VIÑA DEL MAR, EN CERRO CASTILLO

**UF 6.600.-** 2 dorm, 2 baños, dorm. y baño de servicio, estacionamiento y bodega.

[www.grossman.cl](http://www.grossman.cl) / 697326  
Piscina, Gimnasio, Sala uso múltiple, Acceso peatonal H. Sheraton.



**Geraldine GP** reminger  
Gestión de Propiedades

### VENDO LINDAS PROPIEDADES

UF 7.500	Dpto	120 mts
Vitacura. Balaguer/Llaverias.		
UF 10.800	Dpto	150 mts
Frente Portal la Dehesa. 3 Dorm. Salita. Servicio.		
UF 11.800	casa	190/400 mts
Frente Quinchamalí. 2 Pisos. Piscina.		
UF 14.000	casa	200/380 mts
Condominio. Excelente Piscina		
UF 13.200	casa	200/400 mts
Arrayán.		
UF 16.400	casa	220/1080 mts
Arrayán. Pasaje cerrado.		
UF 16.500	casa	230/580 mts
Quinchamalí plano. Chilena. Piscina		

2 2245 3701 - 09 2890179  
Av. La Dehesa 181, Of. 806

[facebook.com/lapalabraisraelita](http://facebook.com/lapalabraisraelita)

[facebook.com/lapalabraisraelita](http://facebook.com/lapalabraisraelita)

Invitación abierta para toda la comunidad:

# Bomba Israel, en busca de nuevos voluntarios y voluntarias

**Luego de haber logrado la construcción de la nueva sala de máquinas y de haber recibido el carro de rescate más moderno del país, la compañía se abocará a fortalecer el sentido de familia bomberil, incorporando nuevos miembros.**

Por LPI

**“**La cantidad de voluntarios de la Bomba Israel no ha variado significativamente respecto de épocas anteriores. Nos hemos mantenido al rededor de los 70 a 75 bomberos, considerando bomberos activos y honorarios. No obstante, sí hemos tenido cambios importantes respecto de la participación de gente de nuestra comunidad. Lamentablemente, la cantidad de jóvenes judíos que se han atrevido a tomar el desafío de ser bomberos voluntarios y representar a Medinat Israel, es considerablemente menos que en épocas anteriores”.

Este es el diagnóstico que ha llevado al director de la bomba de Israel, Allan Davidovits, a extender una invitación a los miembros de la comunidad (hombres y mujeres) para incorporarse a la compañía.

“Para nosotros es claro que el cambio del Instituto Hebreo en los '90, junto con el traslado de los judíos a otros sectores de Santiago, nos afectó. No obstante, es necesario señalar que de quienes componemos hoy la Bomba Israel, la gran mayoría no vivimos en Ñuñoa, sino que más bien vivimos en las cercanías del Instituto Hebreo, por lo que pensamos que la variable geográfica no debiese ser un impedimento para que nuevos jóvenes se acerquen.

**-¿En qué consiste la campaña de reclutamiento que están desarrollando?**

-La invitación que estamos haciendo es a jóvenes de nuestra comunidad, hombres y mujeres, a ser parte de esta noble causa. Queremos contar con nuevos bomberos comprometidos en ayudar a nuestro país, llevando siempre en alto la bandera de Israel. Pero la invitación es más que eso, es a sumarse a esta gran familia.

**-Qué rol tiene la brigada juvenil en la conformación del voluntario que tendrán a futuro?**

-Es fundamental. Hoy en día, cerca del 50% de los voluntarios provienen de la Brigada Juvenil: Sin ella nuestra Compañía probablemente no existiría. Este año nuestra Brigada Juvenil, que es la primera en

su tipo en el país, cumple 50 años. Esperamos que la Brigada Juvenil siga siendo el semillero de nuevos bomberos por muchos años más. Pero además, este año nuestra Brigada marca un nuevo hito, y es que por primera vez el Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa aprobó el ingreso de niñas a las brigadas juveniles, gracias a una iniciativa impulsada por nuestra Compañía. Hoy, como director de la Bomba Israel, puedo decir muy orgulloso que las mujeres en nuestra Compañía gozan de absoluta igualdad de derechos y deberes.

**-¿Qué motivaciones llevan a la gente a integrarse a la Bomba?**

entre jóvenes y viejos. Sobre todo a los más jóvenes les ofrece un ambiente grato, acogedor y de compañerismo. Creo importante destacar que la Bomba es perfectamente compatible con la vida profesional. Absolutamente todos los voluntarios de la Bomba trabajan y/o estudian, muchos de ellos siendo destacados profesionales en sus respectivas áreas.

**-¿Cómo se encuentra en general el espíritu de la Bomba en este momento?**

-Estamos en un gran momento. Despues de haber materializado con éxito dos mega proyectos los últimos años, como fueron la cons-

**-Qué planes y desafíos tienen para este año?**

-Mi compromiso como Director ha sido poner el énfasis en lo humano. Un gran y moderno cuartel y carros de última tecnología sin el capital humano no sirven de mucho. La intención para este año es involucrar a más miembros de nuestra comunidad en esta causa e invitarlos a que se sumen a esta gran familia. Justamente esa última palabra, la familia, adquiere un sentido fundamental en la Bomba. No sólo los bomberos componen esta Compañía, sino que sus familias también.



-Sin lugar a dudas que lo principal es la vocación de servicio. Todos nuestros integrantes tienen una fuerte vocación por el servicio público y desinteresado, eso es parte fundamental de ser bombero. Pero además, la Bomba es una gran oportunidad para los miembros de nuestra comunidad de representar nuestra cultura, nuestra tradición y nuestras costumbres como judíos.

**-¿Y qué le ofrece la Compañía a los voluntarios, en lo humano, social, profesional?**

-La Bomba les ofrece ser parte de una familia de más de 70 personas,

trucción de nuestra nueva sala de máquinas y la llegada del carro de rescate más moderno del país, nos encontramos en estos momentos en la consolidación de aquellos esfuerzos, buscando posicionarnos como líderes a nivel nacional en rescate. En lo humano nos encontramos con una Compañía vibrante y activa, que vive y celebra nuestras tradiciones y festividades judías. Contamos con un grupo de jóvenes que son el pilar fundamental de la respuesta a las más de 700 emergencias que se atienden cada año. Contamos también con una Brigada Juvenil activa, que reúne a niños y niñas de entre 12 y 17 años sábado a sábado.

Es por eso que esta misma semana, se decidió aprobar dos nuevas etapas de construcción en nuestro plan maestro de cuartel. Estas dos etapas son: la ampliación de las dependencias de la Guardia Nocturna, a modo de prepararnos para albergar a más bomberos de forma cómoda; y en segundo lugar, aprobamos la construcción de áreas verdes en nuestro cuartel, las cuales contarán con piscina y quinchos, para que nuestros bomberos puedan traer a sus familias y hacer de nuestra casa un lugar más cómodo y acogedor.

Por Universidad Academia de Humanismo Cristiano:

# Abraham Magendzo es postulado a premio Nacional de Educación

**El exdirector del Instituto Hebreo y activo miembro comunitario tiene una larga y reconocida trayectoria en el ámbito educativo, particularmente en temas de currículum e integración de valores y derechos humanos al quehacer escolar.**

Por LPI

**L**a Facultad de Pedagogía de la Universidad Academia de Humanismo Cristiano informó que, por acuerdo unánime de su Consejo, ha resuelto patrocinar la candidatura al Premio Nacional de Educación del año 2017 al destacado académico Abraham Magendzo Kolstrein, en consideración a sus méritos, trayectoria e invaluable contribución al desarrollo de una educación y un currículum con enfoque inclusivo, intercultural y democrático.

Abraham Magendzo es Profesor de Estado en Educación, Ph D. en Educación de la Universidad de California y Post- doctorado en Currículum del Instituto de Educación Universidad de Londres Inglaterra. Su extensa obra se ha centrado fundamentalmente en los estudios del currículum y las políticas educativas; ha sido precursor de la renovación de las miradas y prácticas curriculares, incorporando el debate sobre la pertinencia curricular y el rol de la educación y el currículum en los procesos de democratización en América Latina. Su preocupación por el desarrollo de una educación en valores se ha materializado en el diseño de políticas curriculares en Chile y el extranjero, donde destacan propuestas para el desarrollo de la formación ciudadana, la incorporación de objetivos transversales y la convivencia escolar.

La dilatada trayectoria del Doctor Abraham Magendzo incluye innumerables publicaciones y proyectos de investigación orientados al desarrollo de un currículum basado en el enfoque de DDHH. Es un referente en la creación de programas académicos y consultor para distintos estados latinoamericanos en el diseño de políticas curriculares. Actualmente es coordinador de la Cátedra UNESCO "Educación en Derechos Humanos", miembro y cofundador de relevantes redes de trabajo en este ámbito.

"Abraham Magendzo es, sin lugar a dudas, uno de los más destacados

educadores en Derechos Humanos en América Latina. Ha dedicado la parte más importante de su obra y labor a la defensa, promoción y enseñanza de los derechos humanos a las nuevas generaciones, para el fortaleciendo de una educación que tenga como principios fundamentales la dignidad humana y la promoción de los derechos de hombres y mujeres", sostiene en su propuesta la universidad.

**-Abraham, ¿qué significa para usted en lo personal y en lo profesional ser postulado a esta distinción y cuál cree que ha sido su mayor aporte en el tema de la educación?**

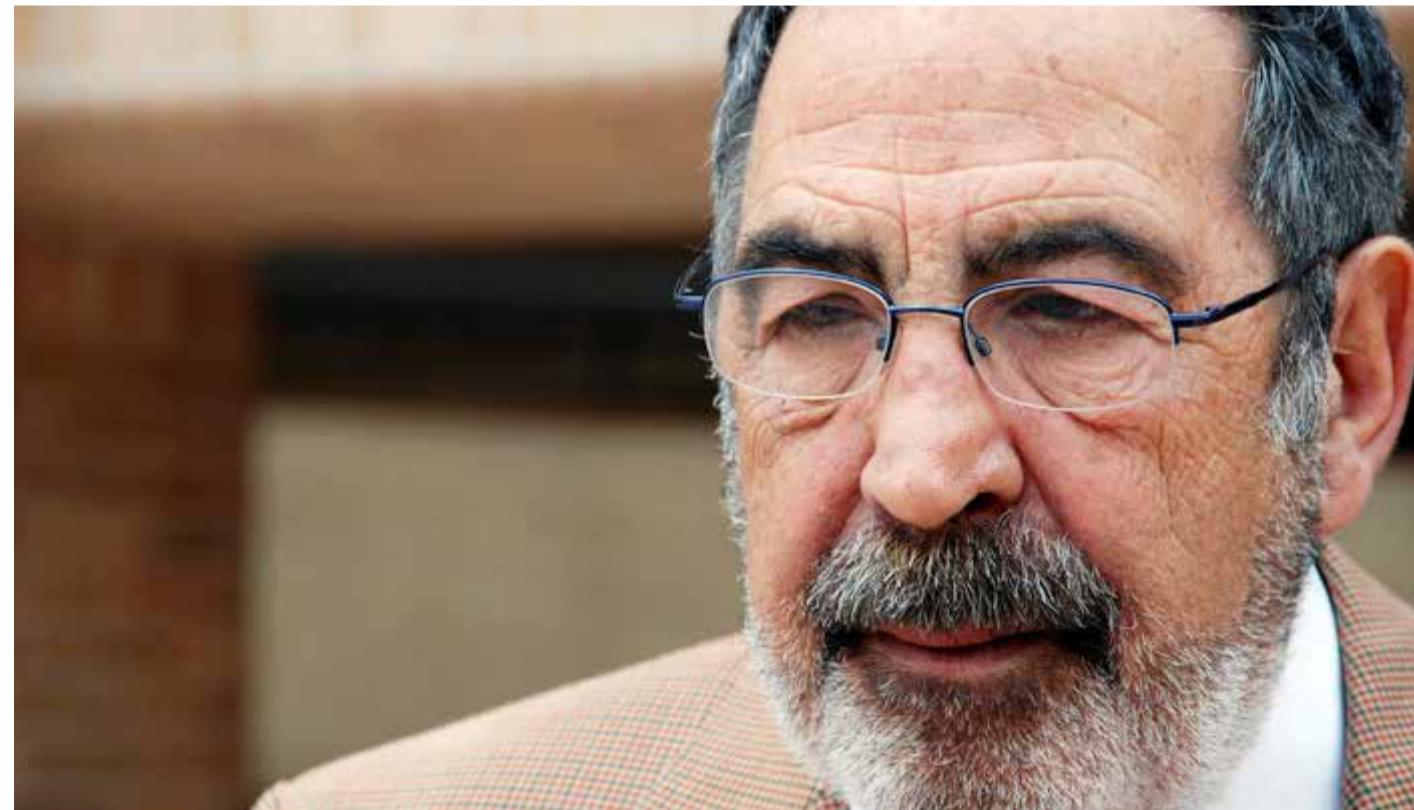
-En primer lugar, debo señalar con orgullo que la postulación que me hace la Universidad es una gran

ción es un espacio que me significa y que significa, que ennoblecen. Mi aporte se ha cimentado en las raíces profundas del judaísmo. Y desde ahí "aprender y enseñar" (ilmod ulelamed). Creo, sin presunción alguna, que solo la postulación -si me confieren el Premio Nacional, miel sobre hojuelas- es para mí un logro que se lo debo a la comunidad judía, a mis compañeros de trabajo en Chile y en otras latitudes y, en especial, a mi esposa y a mi familia que me han acompañado en esta difícil pero gratificante aventura".

**-¿Qué diagnóstico haría de la educación en Chile, particularmente en lo que se refiere a formación en valores, diversidad, derechos humanos, habilidades blandas, etc.?**

cundario. Me refiero a que la educación y las pruebas nacionales e internacionales (Simce, PSU, Pisa, etc.) han enfatizado el conocimiento cognoscitivo, - conocimiento que hoy está disponible en gran medida en Internet- por sobre el conocimiento ciudadano.

"No estoy desvalorizando el conocimiento que nos permite avanzar en el plano científico, tecnológico y económico. Pero cuidado. Ampliamos nuestra mirada, no seamos ciegos. Preguntémonos dónde están nuestras mayores falencias y desatinos. Al unísono responderemos en la Formación- Ético- Ciudadana. Aquella educación que nos hace 'mench'. Aquella que nos permite establecer los límites de nuestro comportamiento. La que apunta a



responsabilidad, que asumo con humildad y respeto. Es un desafío para mirar mi trayectoria y proyectar mi futuro. En efecto, la educación es y ha sido el ámbito profesional y humano en que me he desempeñado por muchos años y en el que ido acumulando experiencia y conocimiento.

"En fin, una vida consagrada a formarme y contribuir a formar a otros, a comprender que la educa-

-Pienso que la educación, no sólo en Chile, sino que en muchos lugares del mundo, ha "perdido la brújula", se ha desorientado y ha desorientado, ha invertido los términos, ha puesto el aprendizaje fundamental en la periferia para colocar en el centro lo que hoy podría ser el conocimiento adyacente.

No ha sido capaz de distinguir, como se diría en hebreo, entre el "ikar y el tafel": lo esencial de lo se-

hacer vigente nuestros derechos y el de los demás, a reconocer al otro y otra como un legítimo otro y otra, a vernos como iguales, pero distintos y diversos. Recorrer este camino educativo es tortuoso, no es fácil, pero es el único que define a la educación en su sentido más profundo".

Foro Económico Mundial:

## Israel sube en reporte mundial sobre turismo

Por Aurora

**L**a situación del turismo israelí ha ido mejorando, según muestra un informe del Foro Económico Mundial, pero los hoteles en Tierra Santa sigue siendo los menos competitivos en el mundo, en cuanto a precio.

En los últimos dos años, el ranking de Israel subió 11 peldaños según el Informe de Competitividad de Viajes y Turismo, a partir de una calificación global de 72º en 2015 a 61º este año. Sólo Azerbaiyán, Tayikistán y la India realizan saltos más grandes durante este período. Sin embargo, hace una década, Israel fue colocado mucho más alto en el ranking: 32 a nivel mundial.



Resolución del Consejo Electoral:

## Ahmadinejad no podrá volver a ser Presidente de Irán

Por AJN

**E**l Consejo Electoral iraní vetó la semana pasada la postulación del ex presidente Mahmoud Ahmadinejad en los comicios generales del mes que viene, después que este desafiará la voluntad del líder supremo, el ayatollah Ali Khamenei, quien le había aconsejado que no se candidateara.

Esta decisión no deja de ser una buena noticia para Israel y el mundo judío, ya que el anterior mandatario persa fue portavoz de virulentos mensajes de odio antisemita y negadores de la Shoá.

Asimismo, Ahmadinejad ignoró todos los pedidos de la Justicia argentina de colaboración para el esclarecimiento de los atentados a la Embajada de Israel y la AMIA, incluido el comparendo de los imputados iraníes, pero hizo una excepción cuando admitió la suscripción de un polémico y anticonstitucional Memorándum de Entendimiento con el gobierno kirchnerista.

El país más competitivo del mundo para el turismo resulta ser España, seguido de Francia, Alemania, Japón, el Reino Unido y los EEUU, Australia e Italia. Israel, en la posición 61º, está situado entre Bahrein y Colombia. En último lugar está Yemen.

Mientras que el ambiente de negocios en Israel mejoró, levantando el país 19 lugares hasta el puesto 32º en 2017, cuando se trata de seguridad, Israel ocupa el pobre lugar 103º, más bajo de Bolivia (94º) e Irán (87º).



Investigadores israelíes:

## Desarrollan molécula para detectar tempranamente el Alzheimer

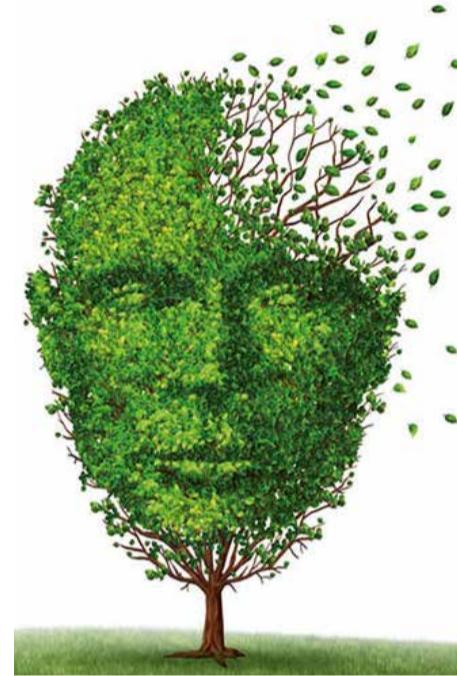
Por LPI

**I**nvestigadores israelíes de la Universidad Bar Ilan están desarrollando una prueba capaz de detectar la aparición de enfermedades neurodegenerativas como el Alzheimer y la enfermedad de Parkinson muchos años antes de la aparición de los síntomas primarios.

Los científicos crearon una molécula sintética que se une a proteínas características de estas enfermedades y permite la detección de la enfermedad ya en sus primeras etapas. La molécula que han desarrollado ha tenido éxito hasta ahora en las pruebas de laboratorio y experimentos en ratones. Ahora se espera un paso al "siguiente nivel" y promover las pruebas en seres humanos, y también probar en otras enfermedades, como la esclerosis lateral amiotrófica.

La molécula fue desarrollada por el profesor Shai Rahimipour y el Prof. Rachela Popovtzer, del Instituto de Nanotecnología de la Universidad Bar-Ilan.

"Uno de los principales problemas de enfermedades como el Alzheimer y Parkinson es la dificultad del diagnóstico temprano", explicó Rahimipour, destacando el rol de la nanotecnología. "Para cruzar la barrera sangre-cerebro, hemos creado nano-partículas de materia, que funcionan como caballos de Troya".



En caso que Marine Le Pen gane elecciones:

## Rabino ruso exhorta a judíos a abandonar Francia

Por Enlace Judío

**E**l rabino principal de Rusia, Berel Lazar, pidió a los judíos franceses abandonar su país si la candidata de extrema derecha, Marine Le Pen, es electa presidenta.

Lazar, un rabino de Jabad nacido en Italia y que ha vivido en Rusia durante 25 años, hizo este comentario el viernes mientras asistía a una conferencia sobre el aprendizaje judío organizada por la asociación Limmud FSU.

"Si Marine Le Pen es electa presidenta de Francia, los judíos deben partir", dijo Lazar, quien fue orador principal del evento, que atrajo a 2.500 participantes.

El candidato independiente centrista Emmanuel Macron deberá enfrentar en segunda vuelta a Marine Le Pen, líder del partido del Frente Nacional e hija de su fundador, Jean-Marie Le Pen, negador del Holocausto e incitador al odio racial contra los judíos.

Le Pen pidió recientemente que se prohíba el uso de la kipá en público y que sea ilegal que los ciudadanos franceses también tengan un pasaporte israelí, medidas que, dijo, eran necesarias para lograr limitaciones similares a los musulmanes.



# Guía Profesional & Comercial

Venta de Publicidad ► 2 2240 5028 / monica@cis.cl

**Dr. RICARDO  
DUEÑAS  
ROSINZKY**  
**URÓLOGO**

- Cirugía Robótica
- ☎ 2299 0299  
(Clínica Arauco)

**Mohel**  
**Dr. Daniel Szewkis Ginzburg**  
Titulado en Jerusalem  
Hospital Bikur Jolim  
**מוהל**  
Casa: 562 - 24583542  
Cel.: 77751287  
Of.: 562 - 23330205  
danielszewkis@gmail.com



**VidaCel**  
Banco de Células Madre

Invierte en la salud de tu hijo  
conservando sus células madre

Yolanda Revezs  
Consultor Banco Familiar  
(09) 88278799 - yrevezs@vidacecl.cl

Avda. Vitacura 5093 + Santiago

**MOHEL - מוהל**  
BRIT MILA EN CASA  
Y EN CLÍNICA  
(especializado en Israel y Argentina)

**DR. OSCAR SCHATLOFF BITRAN**  
UROLOGO  
ROBOTICA - LAPAROSCOPIA - CALCULOS URINARIOS  
(especializado en EE.UU e Israel)

WEB: [www.cirugiaurologica.cl](http://www.cirugiaurologica.cl)  
MAIL: [info@cirugiaurologica.cl](mailto:info@cirugiaurologica.cl)

**EDUARDO GOMBEROFF  
SOLTANOVICH**  
**PSICOLOGÍA CLÍNICA,  
PSICOANÁLISIS  
Y PSICOTERAPIA**  
Jóvenes y Adultos  
Del Inca 4446, of 302, Las Condes  
Fonos: 2 2245 3212 - 9 9799 2200  
[eduardogomberoff@gmail.com](mailto:eduardogomberoff@gmail.com)  
[www.eduardogomberoff.cl](http://www.eduardogomberoff.cl)

**A. ZELTZER**  
PSICOLOGÍA CLÍNICA  
HIPNOTERAPIA  
**HIPNOSIS CLÍNICA - PSICOTERAPIA**  
• OBSESIONES - PÁNICO - FOBIAS  
• TARTAMUDEZ - INSEGURIDAD  
• CONCENTRACIÓN - MEMORIA - APRENDIZAJE  
• REHABILITACIÓN: DEPRESIONES  
SEXUALIDAD - ALCOHOLISMO  
TABAQUISMO - ADICCIONES  
**2 2432 9458**  
[www.azel.cl](http://www.azel.cl) / [azelcentrotrat@vtr.net](mailto:azelcentrotrat@vtr.net)  
Cerro Colorado 5030, Of. 507, Las Condes

**Dr. JAIME  
RAPPOPORT S.**  
**CIRUGÍA GENERAL  
Y DIGESTIVA**  
**CIRUGÍA DE HERNIAS**  
Hernando de Aguirre 201,  
Of. 1003  
☎ 22342571 - 23351482  
Residencia: 22186413

**CENTRO CLÍNICO METABÓLICO  
CCMET**  
**Dra. Judith Preiss C.**  
**MÉDICO NUTRIOLOGO**  
[www.ccmet.cl](http://www.ccmet.cl)  
[yudith.preiss@gmail.com](mailto:yudith.preiss@gmail.com)  
Av. Estoril 120, Of. 812, Las Condes  
Tel. 2954 1740 / Fax 2954 1741

**Dra. Ester Avayú  
Hirnheimer**  
Dermatología General  
• Botox • Rellenos • Laser

Guardia Vieja N° 255 - Oficina 1701  
E-mail: [avayu\\_cl@hotmail.com](mailto:avayu_cl@hotmail.com)  
Fono: +56 2 2331 0449  
Cel.: +56 9 7806 5224

**Karen Kiblisky Mulet**

Psicóloga clínica infanto juvenil  
Atención y evaluación psicológica  
para niños y adolescentes desde un enfoque  
psicoanalítico relacional.

Consulta particular ubicada en Vitacura.

Contactar en:  
@: [kkiblisky@gmail.com](mailto:kkiblisky@gmail.com)  
tel: 7-766 6639

**jaimusic**  
PRODUCCIONES  
MATRIMONIOS - BAR/BAT MITZVA - ORQUESTA  
+56 9 9250 8686  
contacto@jaimusic.cl

**Administración profesional  
de edificios,  
gran experiencia en el mercado.**

David Lehmann Beresi  
Ingeniero Civil - MBA  
Post título en  
Administración Inmobiliaria  
P.U.C.  
+56992058488  
[dlehmann@uc.cl](mailto:dlehmann@uc.cl)

Su historia de vida tiene un valor único  
¡Dela a conocer!

**Ramy Wurgaff**  
Experimentado periodista  
se ofrece para redactar su biografía.

Concrete una cita  
+56 9 5 200 1819 [ahabwurgaff@gmail.com](mailto:ahabwurgaff@gmail.com)

**REALTY CORP**  
Alejandro Jaime V.  
& Asociados  
propiedades  
**Sergio Jodorkovsky**  
Corredor Asociado  
COMPRA - VENTA - ARRIENDOS  
09-96079460 / 27304000  
[sergijo@realtycorp.cl](mailto:sergijo@realtycorp.cl)  
Av. Nueva Las Condes 12.227-Cantagallo  
[www.realtycorp.cl](http://www.realtycorp.cl)

¿Necesitas alguien  
de confianza que  
acompañé a tus  
padres al médico, al  
supermercado o hacer  
algún trámite?  
**Bobe's Service**  
TRANSPORTE Y ACOMPAÑAMIENTO  
Pablo Hilsenrad Engel  
2494.65.86 / 09-944.35.27  
[hilsenrad@vtr.net](mailto:hilsenrad@vtr.net)

**MH**  
MARCOS HUBERMAN  
**PROPIEDADES**  
Contacto:  
9-2378338  
[Mhuberman@mharquitectos.cl](mailto:Mhuberman@mharquitectos.cl)

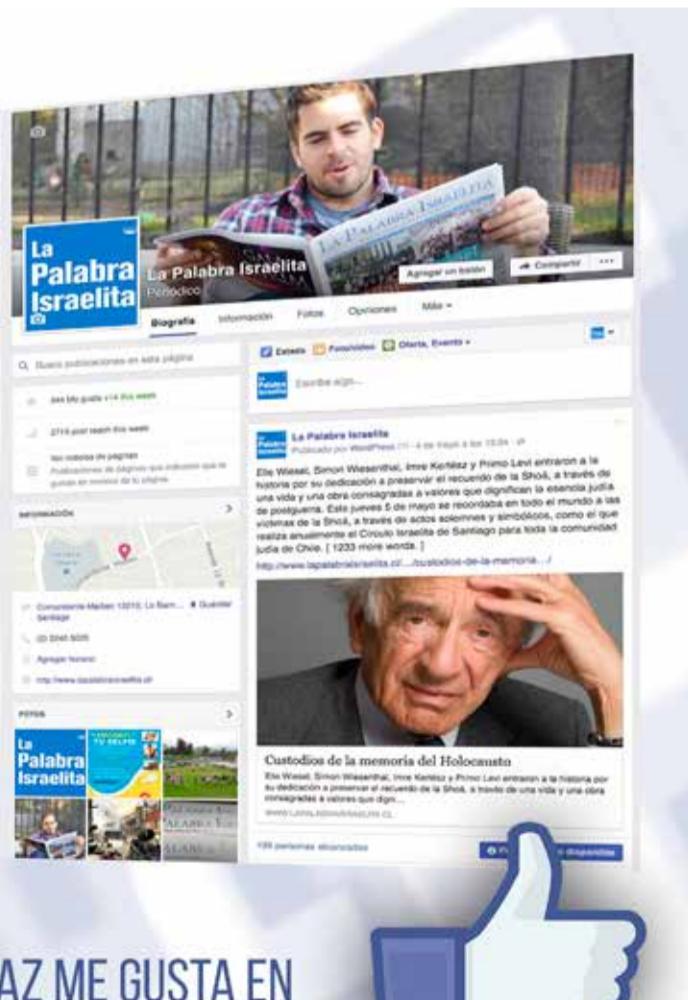
**COMPRO PROPIEDADES  
PARA EDIFICAR**  
Ñuñoa - Providencia  
Las Condes- Vitacura

**AHORA**  
Corretajes de casas,  
departamentos,  
sitos, con evaluación  
y asistencia jurídica  
sin costo.

Publique aquí  
su aviso  
**2240 5028**  
[monica@cis.cl](mailto:monica@cis.cl)

Publique aquí  
su aviso  
**2240 5028**  
[monica@cis.cl](mailto:monica@cis.cl)

Publique aquí  
su aviso  
**2240 5028**  
[monica@cis.cl](mailto:monica@cis.cl)



HAZ ME GUSTA EN  
NUESTRA FANPAGE  
[FACEBOOK.COM/LAPALABRAISRAELITA](http://FACEBOOK.COM/LAPALABRAISRAELITA)

Visite  
[www.lapalabraisraelita.cl](http://www.lapalabraisraelita.cl)



**COLUMBIA GLOBAL CENTERS** | **SANTIAGO** |  

## IMPERDIBLE KABALAT SHABAT JUNTO A **Pizmon**



Pizmon es un grupo de cantantes a Capela integrado por estudiantes judíos de la Universidad de Columbia en Nueva York que se ha presentado con éxito en diversas sinagogas y espacios públicos de Estados Unidos, incluida la Casa Blanca, y del resto del mundo.

El viernes 19 de mayo tendremos la oportunidad de que nos acompañen para el servicio de Kabalat Shabat en la Sinagoga del Mercaz, donde entonarán las canciones de la liturgia así como otras de su repertorio tradicional en hebreo.

Luego del servicio, súmate a una rica Cena Sabática Taimly que compartiremos con los integrantes de Pizmon. (Adhesión: \$7.000 Socios Mercaz / \$10.000 No socios)

**Reserva tu cupo lo antes posible y hasta el Miércoles 17 de Mayo con:**  
**Karin en karin@cis.cl**

Los esperamos el **viernes 19 de mayo a las 19.30 hrs** en la Sinagoga del Mercaz! (Comandante Malbec 13.210, Lo Barnechea)

**EL MERCAZ Y KEREN HAYESOD TE INVITAN AL VIAJE**  
**MESORA 2** **ב מס' ר' 2**

**FORTECE TU JUDAISMO**  
**250 HORAS EN ISRAEL DE ALTO CONTENIDO**  
 experiencia gourmet y adrenalina

**1C**  
 FLIGHT : B 858 GATE : 07  
 SEAT : 1C TIME : 10:25  
 FIRST CLASS FROM : CHILE TO : ISRAEL  
 000000000000000000

Acompañados por el rabino Ariel Sigal  
 Entre el 25 de Agosto y 3 de Septiembre  
 Hombres +35 años

Informaciones: patricia@cis.cl / tel. 222 405 013





## **JALOT** *En Familia*

Los esperamos en familia al gran encuentro en comunidad. Hijos, padres y abuelos están todos invitados para compartir una linda tarde aprender, divertirnos y cocinar juntos unas ricas jalot para shabat.

**10 de Mayo**

**Reserva tu cupo con \$1.000 p/p.**  
 Mismo día \$2000 p/p

**¡Cupos limitados! No te lo pierdas**

**Contactanos:**  
 Gabi Cohen: 569 9998 9415  
 Geraldine Kleiman: 569 42738813  
 Gaby Szuster: 5695612 4506

Consultas a TuComunidadmercaz@gmail.com

**#el estadio** Círculo Israelita de Santiago

**iENTRADAS A LA VENTA!**

**¡NUEVA RUTINA!**  
**MOLDAVSKY**  
**EN CHILE**  
**¡EN EL EIM!**

**29/05 A LAS 20:30 HRS.**  
 :: 19:30 Hrs. Venta de comida ::

**Entrada GOLD socios de EIM y/o CIS: \$14.000**  
**Entrada GOLD no socios: \$18.000**

**Entrada SILVER socios EIM y/o CIS: \$10.000**  
**Entrada SILVER no socios: \$15.000**

PARA COMPRAR TU ENTRADA COMUNÍCATE CON: V BENADO@EIM.CL / CULTURA@CIS.CL